



Статистическая комиссия**Сорок пятая сессия**

4–7 марта 2014 года

Пункт 4(j) предварительной повестки дня*

Пункты для информации: статистика туризма**Доклад Всемирной туристской организации
по статистике туризма****Записка Генерального секретаря**

В соответствии с решением 2013/235 Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь имеет честь препроводить настоящим доклад Всемирной туристской организации (ЮНВТО) по статистике туризма. В докладе описывается процесс подготовки и доработки руководства по статистике для документа «Международные рекомендации по статистике туризма, 2008 год» и кратко излагаются основные разделы руководства. В нем также проводится общий обзор работы, проделанной ЮНВТО во исполнение этих рекомендаций совместно со странами и международными организациями за время, прошедшее с момента представления ее предыдущего доклада Статистической комиссии в 2011 году ([E/CN.3/2011/26](#)). Комиссии предлагается принять к сведению настоящий доклад, одобрив тем самым руководство по статистике для использования государствами-членами.

* E/CN.3/2014/1.



Доклад Всемирной туристской организации по статистике туризма

I. Введение

1. Приняв «Международные рекомендации по статистике туризма, 2008 год» (МРСТ-2008) на своей тридцать девятой сессии в 2008 году, Статистическая комиссия просила Всемирную туристскую организацию (ЮНВТО) и Статистический отдел разработать программу выполнения рекомендаций, в том числе подготовить руководство для составителей и организовать учебные практикумы, во взаимодействии с наднациональными и региональными организациями¹. Обе организации отреагировали на эту просьбу и на пятой Международной конференции ЮНВТО по статистике туризма, проходившей 30 марта — 2 апреля 2009 года на Бали, Индонезия, наметили план выполнения рекомендаций. Во время своего совместного выступления в секции по развитию национальных статистических систем статистики туризма они представили общий обзор новых рекомендаций и мер, касающихся укрепления статистического потенциала и разработки руководства по статистике для МРСТ-2008.

2. В 2008 году ЮНВТО приступила к осуществлению амбициозной программы укрепления статистического потенциала, начав с реализации программ в Восточной Европе (2008–2009 годы) и в южной части Африки (2008–2010 годы) при поддержке правительств Австрии и Южной Африки, соответственно, выступивших в роли региональных координаторов. В каждой программе были приглашены участвовать порядка 12 стран — членов ЮНВТО. Прототип региональных программ по укреплению статистического потенциала предусматривает проведение трех-четырёх практикумов с интервалом приблизительно в шесть месяцев в стране, которая, как считается, либо добилась наибольших успехов в развитии статистики туризма либо решительнее остальных настроена заниматься этим вопросом. Еще две программы по укреплению статистического потенциала были реализованы в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2010–2012 годы) при поддержке правительства Филиппин и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и при содействии Австралии и Новой Зеландии, а также в странах Содружества Независимых Государств (СНГ) (2011–2013 годы) при поддержке правительства Азербайджана.

3. Параллельно с деятельностью по укреплению статистического потенциала ЮНВТО также приступила к разработке руководства по статистике туризма. В разделах II и III настоящего доклада приводится информация о процессе разработки руководства и о его содержании, а в разделе IV представлен общий обзор Программы ЮНВТО по статистике и вспомогательному счету туризма. И наконец, в разделе V представлены заключение и перспективы на будущее.

¹ Решение 39/106; см. E/CN.3/2008/34.

II. Разработка руководства по статистике МРСТ-2008

4. Как сообщалось Комиссии в 2011 году², руководство по статистике было разработано по большей части в 2011 году и должно было быть доработано к февралю 2012 года. В нем отражены все МРСТ-2008 и содержится дополнительная информация по некоторым типовым вопросам составления статистических данных, таким как создание системы статистики туризма и определение базовой информационной основы для обеспечения международной сопоставимости статистики туризма, а также проверка непротиворечивости данных обследований и согласованности получаемых из различных источников. Руководство, как предполагается, также будет служить в качестве методического пособия по вопросам выполнения МРСТ-2008 во всех странах мира и содействовать формированию набора базовых данных и показателей по каждой стране вне зависимости от уровня ее развития, обеспечивая тем самым условия для международной сопоставимости статистических данных по туризму.

5. Руководство по статистике МРСТ-2008 было подготовлено международными экспертами и национальными специалистами по статистике туризма. В процессе консультаций и подготовки текста руководства принимала участие ЮНВТО. Международные консультации по проекту всего текста руководства проводились в марте и апреле 2011 года. Сразу после этого в мае 2011 года проект руководства и замечания, сделанные в ходе международных консультаций, были рассмотрены на совещании группы экспертов, проходившем в Рио-де-Жанейро, Бразилия, с целью принять окончательные решения относительно содержания руководства. Совещание в Бразилии успешно завершилось принятием подробного доклада с поправками к тексту руководства. Также было решено, что материал по вопросам занятости и по дополнительным вопросам (институциональные вопросы, распространение информации, контроль качества и метаданные) будет готовиться совместно с Международной организацией труда и Статистическим отделом.

6. Комитет ЮНВТО по статистике и вопросам вспомогательного счета туризма следил за разработкой руководства, обсуждая его подготовку на своих 10-м и 11-м заседаниях в 2009 и 2010 годах и, более подробно, на 12-м заседании в январе 2011 года. Вследствие того, что в начале 2012 года должность главного статистика в ЮНВТО была вакантной, работа над оставшимся материалом и проведение 13-го заседания Комитета были отложены, в результате чего фактически пришлось отсрочить представление руководства Статистической комиссии.

7. Тринадцатое заседание³ Комитета ЮНВТО по статистике и вопросам вспомогательного счета туризма состоялось в июле 2013 года. Первым пунктом на повестке дня стоял вопрос о доработке руководства по статистике, в том числе о примерных сроках представления руководства Статистической комиссии. В руководство был включен материал по вопросам занятости и по дополнительным вопросам, и в последний раз его проект был рассмотрен членами Комитета и другими национальными специалистами при поддержке Статисти-

² См. E/CN.3/2011/26.

³ Более подробную информацию см. на веб-странице <http://statistics.unwto.org/en/event/thirteenth-meeting-committee-statistics-and-tourism-satellite-account>.

ческого отдела в сентябре и ноябре 2013 года в рамках специального дискуссионного форума. В декабре 2013 года замечания и редакционные изменения были учтены при проведении последнего редакционного обзора, а окончательный вариант руководства был одобрен Комитетом на его 14-м заседании в январе 2014 года.

8. Учитывая тесную взаимосвязь между статистикой туризма и статистикой международной торговли услугами, ЮНВТО и Статистический отдел следили за тем, чтобы в тех случаях, когда речь идет о поездках, связанных с торговлей услугами между резидентами и нерезидентами, формулировки руководства по статистике МРСТ-2008 соответствовали положениям Руководства по статистике международной торговли услугами.

III. Содержание руководства по статистике МРСТ-2008

9. Руководство по статистике МРСТ-2008 содержит замечания и пояснения, касающиеся различных понятий, определений, классификаций и показателей, введенных и используемых в МРСТ-2008; информацию о вопросах, лежащих в основе рекомендаций; указания относительно того, каким образом составлять рекомендуемые переменные и агрегаты данных; и примеры того, как страны решили некоторые из упомянутых здесь проблем, связанных с выполнением рекомендаций. Отдельные способы их решений могут рассматриваться в качестве передовой практики; другие, несмотря на то, что они адаптированы к особым национальным обстоятельствам, могут представлять интерес как иллюстрация того, каким образом страны могут преодолевать препятствия, встречающиеся им в процессе составления статистических данных. Полный текст руководства по статистике представляется Комиссии в качестве справочного документа.

10. Содержание руководства по статистике по главам выстроено по аналогии со структурой МРСТ-2008. В каждой главе руководства приводятся подробные объяснения и страновые примеры типовых вопросов, часто возникающих в процессе составления статистических данных, в частности:

а) в главе 1 обсуждается система статистики туризма и то, каким образом она должна быть устроена. Систему статистики туризма следует рассматривать как часть национальной статистической системы, которая содержит достоверную, последовательную и актуальную информацию о социально-экономических аспектах туризма и сопряжена с экономической и социальной статистическими системами в других областях и на различных территориальных уровнях: национальном (или федеральном, в соответствующих случаях), субнациональном и международном. Таким образом, система статистики туризма предоставляет базовую информационную основу для обеспечения международной сопоставимости статистики туризма и для усовершенствования процессов разработки и мониторинга стратегий в области туризма. В этой главе также рассматриваются институциональные механизмы создания системы статистики туризма;

б) в главе 2 приводится общий обзор концептуальной базы МРСТ-2008, ориентированной на спрос, и рассматриваются вопросы статистического наблюдения. В рамках этой концептуальной базы в первую очередь учитываются такие виды деятельности, как приобретение туристами товаров и услуг на

рынке, а также продажа туристам государственными и некоммерческими учреждениями нерыночных товаров и услуг либо самостоятельное приобретение их туристами (например, проживание в сдаваемых загородных домах). К этим видам деятельности относятся модели поведения людей как потребителей перед поездками или во время поездок;

с) в главе 3 затрагиваются вопросы, связанные с количественной оценкой потоков туристов и с отслеживанием их характерных особенностей, а также процессы, которым страны могут при этом следовать. В этой главе дается характеристика всех групп туристов (что важно с точки зрения анализа туризма) и рассматривается вопрос о количественной оценке потоков туристов (что важно с точки зрения платежного баланса);

d) глава 4 посвящена туристским расходам, в ней рассматриваются вопросы, связанные с количественной оценкой расходов, а также некоторые существующие инструменты количественной оценки. Одним из ключевых экономических проявлений туризма являются расходы туристов на поездки и во время них. В этой главе описываются объемы и различные категории расходов, связанных с въездом в соответствующую страну туристов, не проживающих в ней (въездной туризм), с передвижением жителей соответствующей страны внутри нее (внутренний туризм) и их выездом за пределы этой страны (выездной туризм);

e) в главе 5 обсуждаются международные классификации, используемые в сфере статистики туризма, и вопросы, связанные с их определением и использованием, главным образом классификаций продуктов и видов деятельности;

f) глава 6 посвящена вопросу о количественной оценке предложения в сфере туризма. Особое внимание уделяется вопросу о проживании туристов. Помимо этого, частично обсуждаются вопросы, касающиеся деятельности поставщиков услуг по продаже продовольствия и напитков, поставщиков транспортных услуг, туристических агентств и компаний, оказывающих услуги бронирования, услуг организации встреч и производства и продажи изделий ручной работы;

g) в главе 7 проводится общий обзор количественной оценки занятости в отраслях туризма;

h) в главе 8 рассматривается ряд дополнительных вопросов, таких как распространение данных и метаданных, контроль качества и использование информационных технологий.

11. В семи приложениях приводится дополнительная информация по вопросам составления статистических данных:

a) приложение 1: комплекс вопросов, которые предлагается включить в опросники для стран в целях количественной оценки потоков въездного туризма и расходов, связанных с ним;

b) приложение 2: перечень потребительских товаров, сгруппированных по назначению с учетом их отношения к категории продуктов, связанных с туризмом и сопоставимых на международном уровне;

с) приложение 3: перечень характерных для туризма видов деятельности (отраслей туризма) и их группирование по основным категориям в соответствии с четвертым пересмотренным вариантом Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК) и пояснительные замечания;

d) приложение 4: перечень характерных для туризма продуктов и их группирование по основным категориям в соответствии со второй версией Классификации основных продуктов (КОП) и пояснительные замечания;

e) приложение 5: туристские расходы и туристское потребление: объяснение и иллюстрация разницы между двумя понятиями;

f) приложение 6: глоссарий статистических терминов;

g) приложение 7: общий обзор принципов согласованности и последовательности статистических данных по туризму. В этом приложении объясняются два разных, но взаимосвязанных вопроса, которые специально не рассматриваются в МРСТ-2008: проверка последовательности данных, используемых для составления статистических данных по туризму (главным образом получаемых в результате обследований и административных процедур), и согласование данных, получаемых из различных источников.

IV. Программа ЮНВТО по статистике и вспомогательному счету туризма

12. ЮНВТО содействует составлению статистических данных о туризме на международном уровне посредством своей программы по статистике и вспомогательному счету туризма и считается организацией, оснащенной всем необходимым для сбора, стандартизации и распространения статистических данных по туризму. ЮНВТО твердо намерена обеспечивать важную роль статистики туризма и ее международную сопоставимость для преумножения знаний в этой отрасли, отслеживания прогресса, оценки итогов, содействия управлению, ориентированному на результаты, и выявления стратегических вопросов для достижения директивных целей. Она пытается добиться этого посредством совершенствования методики количественной оценки туризма и расширения своего аналитического потенциала, разработки практического руководства по составлению статистики и укрепления статистического потенциала стран для составления статистики туризма.

13. В соответствии с МРСТ-2008 ЮНВТО также занимается сбором данных, получаемых от всех ее государств-членов со всего мира и размещает их в регулярно обновляемой базе данных. На основе этих данных ЮНВТО ежегодно публикует сборник показателей по статистике туризма (*Compendium of Tourism Statistics*), который включает данные о въездном, выездном и внутреннем туризме, а также о количестве и видах отраслей туризма, количестве работников в разбивке по отраслям туризма и макроэкономические показатели по туризму. В дополнение к сборнику выходит ежегодник по статистике туризма (*Yearbook of Tourism Statistics*), который содержит данные в разбивке по странам происхождения туристов, данные о въезде туристов в страну и о количестве проведенных ими в стране ночей.

14. В начале 2013 года в рамках своей общей стратегии развития потенциала ЮНВТО организовала практикум по подготовке целой группы инструкторов, способных составить высококачественную, последовательную и согласованную программу развития потенциала в сфере статистики туризма. В 2013 году при помощи этой группы специалистов ЮНВТО оказала поддержку в проведении целого ряда учебных мероприятий. Помимо реализации проекта в регионе СНГ ЮНВТО оказала техническую помощь в сборе и анализе статистических данных по туризму четырнадцати государствам-членам Региональной организации стран Юга Африки по вопросам туризма. Кроме того, ЮНВТО не только проводила свои собственные учебные практикумы, но и поддерживала мероприятия по укреплению потенциала, проводившиеся другими международными организациями, в частности мероприятия, организованные Статистическим отделом и другими в странах Карибского бассейна и в Азии. В довершение ко всему ближе к концу 2013 года ЮНВТО организовала в Малаге, Испания, международный семинар непосредственно в целях совершенствования методики количественной оценки занятости в сфере туризма.

15. Более того, в рамках своей программы работы на 2014 год ЮНВТО планирует способствовать государствам-членам в укреплении их статистического потенциала посредством консультаций, организации семинаров по статистике туризма и содействия проведению семинаров, организованных другими. В частности, ЮНВТО планирует провести ряд региональных мероприятий по укреплению потенциала для франкоязычных стран Северной Африки. Кроме того, ЮНВТО изучит возможные варианты организации региональной программы по укреплению потенциала для португалоязычных стран.

16. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшаяся в июне 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, стала важной вехой в процессе внедрения принципов устойчивого развития. В итоговом документе под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция [66/288](#) Генеральной Ассамблеи, приложение) выделяется множество инициатив по целому ряду стратегических направлений. Среди прочего, в документе описывается значимая роль, которую устойчивый туризм может сыграть для обеспечения устойчивого развития и создания экологически чистой экономики. В связи с этим устойчивый туризм является одним из приоритетных вопросов для ЮНВТО, которая продолжает заниматься этим направлением посредством участия в обсуждениях и процессах, касающихся повестки дня в области развития на период после 2015 года. ЮНВТО предложила рассмотреть вопрос о количественной оценке устойчивого туризма в качестве одной из главных тем Всемирного статистического конгресса Международного статистического института, который состоится в 2015 году в Рио-де-Жанейро.

V. Заключение и перспективы на будущее

17. ЮНВТО и Статистический отдел отреагировали на просьбу, с которой Статистическая комиссия выступила в 2008 году относительно разработки программы по статистике туризма, в том числе подготовки руководства по статистике. В различных регионах мира были запланированы и реализованы региональные программы по укреплению потенциала. Руководство по статистике МРСТ-2008 было подготовлено в рамках всеохватного процесса с участием специалистов из развитых и развивающихся стран и было окончательно дора-

ботано в 2013 году. Полный текст руководства представляется Комиссии в качестве справочного документа.

18. В ближайшие годы ЮНВТО в тесном сотрудничестве со Статистическим отделом и другими партнерами продолжит заниматься МРСТ-2008 и всемирным счетом туризма. Вспомогательный учебный материал, практикумы и программа технической помощи странам будут обновлены с учетом новой информации, содержащейся в руководстве по статистике. Само руководство будет опубликовано, а также размещено в сети Интернет в виде веб-приложения, что позволит дополнять его новой информацией (например, примерами передового опыта, дополнительными пояснениями и информацией по странам) совместно со странами и международными организациями.

19. Комиссии предлагается принять к сведению настоящий доклад, одобрив тем самым руководство по статистике для использования ее государствами-членами.
